YOUTH VIBES

International Center for Development of Education and Training







About ICDET



Aleksandros Vagenidis - Editor

Youth VibE+s is the life style part of E+Media4YOUth media portal, collecting storyes of the participatin youth in different activities under Erasmus+ program and making their dissemination.

All materials are maded by the participants. The monthly most interesting materials are published in an electronic magazine, using the most innovative ISSUU platform as the most popular among young people in Europe and the world.

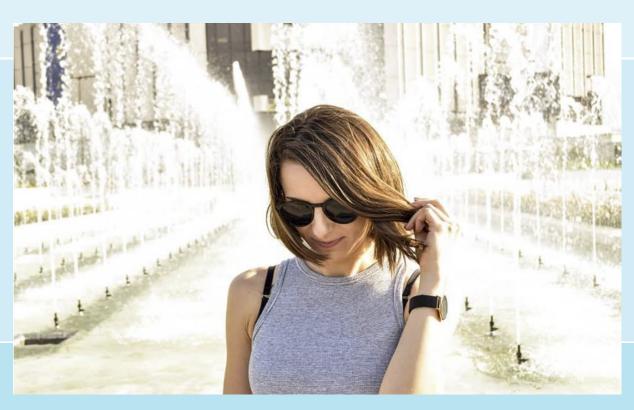
The electronic edition is full of well-selected and rich photo and text material that makes reading enjoyable and useful to you

Ersmus+ friendship Author: Ewa Kozun

Addioi. Lwa Nozani

Exploring Erasmus+ world means that we have the one-off chance to meet people that would never appear on our path.

It is exactly how I met Victoria, who was my roomie during the mid-term training that took place a few weeks ago. Of course we started to chat about what we are doing in Bulgaria, what was before that and what we want for our future. It turned out that I am living with a Ukrainian with Bulgarian roots, who decided to move to Blagoevgrad when she was 17. At once I saw that I am living with the person who will have a lot of to say about living abroad, about struggles but also benefits.



From Odess to Blagoevgrad

There is a special program for people with Bulgarian roots, which gives them a chance to study in Bulgaria. I had to pass the Bulgarian language, literature and history exam and after one year of preparation I was ready to apply! My first choice was Sofia, but Blagoevgrad was apparently my destiny. But after almost four years here, I have to say that it was the best choice ever. Sometimes you do not know what is the best for you and after all everything goes on the right place. That was exactly the case- Victoria said.

At the first sight moving from Ukraine to Bulgaria is not that huge difference. You are staying on the same continent and culture is also similar. Theoretically. But those are two different countries, with different history, habits, problems and traditions. At first I was not able to understand how Bulgarians are spending breaks. Always a cigarette and a coffee. And then, they can sit and talk. Talking, talking, and talking for hours! That was new for me, I was not used to stay in one place for so long. What I've noticed, Bulgarians and Ukrainians are sharing the same love for complaining. This is not the best way to do things in my opinion, because it can demotivate people.

17 years old, and moving alone to another country

Ukrainian students finish high-school when they are 17. Such a young age to decide what to do in life, right? Viki knew that she wanted to study abroad. That is why she was so motivated that she did not really realize what was going on. As she said: I had only one thought in my mind "go, go, go!" which made that decision easier and smoother. After I came to Bulgaria problems started to appear. I missed my family asking myself why did I come and if that was a good choice. That was a difficult period, but probably every person living abroad is facing similar problems. Also I was much younger than my colleagues, which was not a problem per say, but sometimes age difference was visible.

Bulgaria is unique!

Let's be honest - Bulgaria has a lot to offer. Especially if you are an international student, you can explore the richness of its nature and culture. Nature is outstanding here, but the most visible thing is people. Kind and cordial. Even if I had some unpleasant situations with locals, after that other Bulgarians have been coming being so hospitable and helpful. Those experiences showed me that I am living in an amazing country and I am surrounded by a lovely society. Bulgaria is a country rich in history and nature. I still cannot believe that all those amazing landmarks are placed in one country!

Sometimes it will not be easy...

For the very end, special advice from Viktoria: When you have a bad moment while living abroad, ask yourself why you decided to come here. What was your motivation? Travel, degree, adventure? Every reason is good! Just remind it to yourself. Remember that family will always love you and wait for you. No matter how far away you are. If you are fully busy, you will not have a time to be depressed! So organize yourself, make new friends and explore your new place. And at some point of your life you will be proud of yourself, because you will notice how many things you achieved, saw and experienced.

6

"I still cannot believe that all those amazing landmarks are placed in one country"



EVS IS NOT ENOUGH? COUCH SURFING!

I believe that every country that is hosting EVS participants has people that prefers and likes. In Bulgaria, one of those people is Enes. Turkish engineer, currently living in Burgas, with whom we met during on a training. I remember when our trainer said: "Keep in touch with volunteers from the seaside, during the summer you will need them!". Enes loves being around people and being a volunteer was not enough for him so he decided to become also Couch Surfer.

Interviewer: Ewa Kozun

FROM THE VERY BEGINNING...

People usually decide to start a Couch Surfing adventure because they want to meet people from all over the world or to have a free accommodation... To be honest, those reasons are not bad or inappropriate. But Enes's motivation really impressed me.

I wanted to share my experience and show my culture. Sharing experience is a very wide topic, but mostly I wanted to present an idea of volunteering. Thanks to CS I can improve my English (and Polish!) skills. When I moved to Burgas, I had only 2 references on my couch surfing profile. After just a few months I have 32 of them and several amazing friends.

ADDED VALUE

While I am here, doing my voluntary service I want my guests to join our events. That kind of support is very important, because it is an additional value that we did not expected! However, in the beginning, my flat mate was not very enthusiastic about my idea of hosting unknown people, but he has already changed his mind! I believe that the biggest added value is that every Couch Surfer is meeting different cultures.

For example, I have never been to Poland, but at the same time I love Poland. And it is all thanks to good people that I met and spent hours chatting with! Also, every time I see how people are changing their opinion about Turkey, I feel so good and happy. Nowadays, people have many prejudices about my country, but they are changing their mind when they are meeting good Turks. I think it is one of the biggest strengths of CS. You can really live somebody's life for a little while and understand it better. – he said.

COUCHSURFING SPIRIT

During our conversation, Enes mentioned a Couch Surfing spirit. I got really interested, and asked what exactly it is. It is real collaboration. – Enes said. – You are sharing everything, I am cooking, but the next day they will prepare a meal. It is not only about giving them a bed and access to the bathroom. Sharing is caring and that sentence is so true if it comes to Couch Surfing. Deciding on CS is so different than staying in a hostel. You are living with locals, who would be happy and proud to show you their city. You cannot find it even in the best hostel. And I will repeat it one more time- sharing experience is a pillar of CS. Once, I met a boy, who was in the same city, during the same terrorist attack, as me. You can only imagine emotions and spirit that it caused.





PRO TIPS

We already know that couch surfing is not just giving somebody a bed. So what to do to find a host and also to be seen as real Couch Surfer? I am always updating my photo gallery on my CS profile, so people can see that my profile is not fake.



What is also very inappropriate, bun unfortunately lots of people are behaving like that, is just asking "Hey, can you host me?" without even asking how am I! Real Couch Surfer will never accept that person, so watch out. CS is a platform for helpers, not online hostel booking. If you want to find a host, first of all-share your story. It will help a lot. Also if you do not trust people that much or you just cannot host anybody at your place, I can recommend hanging out with tourists that came to your town. CS app is giving that opportunity now, and I can really recommend it to everyone. But the most important tip for every Couch Surfer, or Couch-Surfer-to-be, is to share. Sharing is beautiful, sharing is caring!



Interviewer: Mauro Bellani

Paula is a 23-year-old EVS volunteer, her project was in Sliven, inside Youth House. They are doing activities with orphans and people with mental disabilities. Many people are doing their EVS related to this topic, but she has something nicer to share about her personal project. This project is called "Music for Nadezhda". We need to specify that Nadezhda is known as the biggest ghetto in Sliven and in the whole country, where is living the majority of Roma population. Many people who live there have never studied because they didn't have the choice to do it. Here there are plenty of children and teenagers who don't know how to write or read. They are believed to have a dark future in front of their eyes.

Paula had a chance to visit the ghetto and to get close to the reality. After that she wanted to give her contribution, doing something meaningful there. She met an old man, called Angel with huge passion for music; he spent almost his lifetime teaching music to the children of Nadezhda. She is a musician and felt the need to help this man. With the help of another EVS volunteer Mario, sharing the same passion for music, together they managed this project.

During my Mid Term evaluation training I had the chance to exchange some words with Paula.

Tell me more about the idea and the project:

Mario and me, swept by the passion of music and with a common desire to give a future to this disadvantaged people, have created this project. We, facing the need to get new musical instruments, because the current ones are all broken, due to improve the quality of our teaching, we shape this project. Main aim is to get new instruments, by donation or fundraising. We are not creating something new; we are just following the need to give a better future to this people in Nadezhda

When this project has started?

Officially, we started with this project in the beginning of May (2018).

What are the objectives of this project? Can you describe some of them which you have already achieved?

Our aim is to give them the choice to study, to learn a profession and go out from Nadezhda spreading their culture. For that reason, we have three objectives:

- 1. Getting instruments for Angel's Club School of Music because their instruments are old and it is almost impossible to make a nice sound;
- 2. Teaching music inside the ghetto;
- 3. Looking for events in which the gypsy orchestra can perform.

Currently, we have just collected some instruments and got some money, but we still need more funds to buy musical instruments. We are now in a fundraising campaign, you will see the detail later.

What is the biggest issue you had to overcome during this project?

It has been so complicated to find some instruments because they are too expensive.

What are the next plans, steps of Nadezhda later on?

We will continue working, preparing events for collecting money and working on social networks.

Mario, with the help of locals, is doing a live tour in Italy to make people aware of the project and also to develop it.

With this small interview I would like to express all my gratitude to Paula, Mario and all people involved in this ambitious and amazing project. I would like to invite you all to contribute. You can find more information about it here:

https://musicfornadezhda.wordpress.com Facebook @MusicForNadezhda

Make your donations: http://sostieni.link/18300

International Organisation career

Author: Adriana D'Auria Careers in International Organisations are nowadays becoming a more and more important professional field. That is because international Organisations are responsible for a wide variety of services management, from meteorology to fighting art trafficking to vaccinations. The common goal of all these services is to reach peace and justice, under the umbrella of UN fundamental goals.



But why should an individual go for an international career? First of all, we should rethink our idea of professional life of an individual. As a matter of fact, an individual professional life has mainly direct consequences on his own existence. Nevertheless, each professional experience also plays a public and social role, which is even higher when we talk about employment on multilateral and intergovernmental basis.

One of the added values of this field is that both international Organisations and national Institutions generally foster citizens' presence in these organisations, therefore boosting the creation of a multicultural environment.

The reason for this tendency is that each individual's background in terms of education and culture makes him bring his own "world vision", which reflects the one of his country of origin and therefore has an influence on the way he thinks and works. This is considered a value both for local institutions, as the individual is potentially acting in a way that converges with the State position, and for the Organisations that take advantage of a multicultural point of view. What is also worth to say is that working in these kind of contexts certainly requires some specific requirements.

The main ones are with no doubt adaptability, flexibility, interpersonal relationships skills, willingness to spend time abroad, openness as to intercultural dialogue and the obvious language competences. International careers are a means, although difficult to take, to improve day by day these characteristics that are valuable in any working context.

Before having a look at how we can pursue a career in international Organisations, it is worth to have clearly in mind what exactly they are. There are more than 250 international Organisations in the world and they deal with very different contexts. That is why it is very difficult to find an absolute definition. A first useful step could be dividing them into:

- Intergovernmental Organisations: these organisations are based on an agreement among States, which must be at least three, and have a permanent active Secretary (e.g. United Nations).
 - Non-governmental Organisations: these organisations deal with a wide variety of topics and are not based on an agreement among States. Even though they might be active in different countries, they still remain a private body (e.g. the Red Cross).

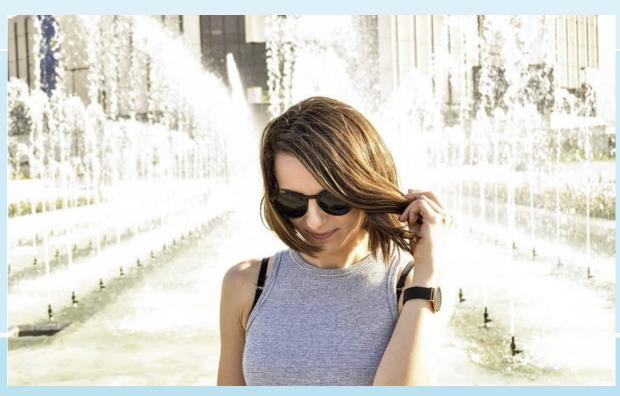
In this article, we will deal with Intergovernmental Organisations, as they have more or less common paths in order to start a career. This is not the case for non-governmental organisations, as they deal with even a bigger variety of topics and therefore usually ask for a wide variety of requirements.

Ersmus+ friendship

Author: Ewa Kozun

Изучаванего на света на "Еразъм+" означава, че имаме еднократната възможност да срещнем хора, с които най-вероятно пътищата ни няма да се пресекат.

Точно така се срещнах с Виктория, с която бяхме в една стая по време на средносрочното обучение, което се проведе преди няколко седмици. Разбира се, започнахме да говорим за това, което правим в България, какво е било преди това и какво искаме за нашето бъдеще. Оказа се, че живея с човек с украински с български корени, който решава да се премести в Благоевград, когато е на 17 години. Наведнъж видях, че живея с човека, който има какво да каже за живота в чужбина, за борбите но и ползите.



От Одеса до Благоевград

Има специална програма за хора с български корени, което им дава възможност да учат в България. Трябваше да премина изпита по български език, литература и история и след една година на подготовка бях готова да кандидатствам! Първият ми избор беше София, но Благоевград очевидно беше моята съдба. Но след почти четири години тук трябва да кажа, че това беше най-добрият избор. Понякога не знаете кое е най-доброто за вас и в крайна сметка всичко върви по правилния път. Както точно в този случай - казва Виктория.

На пръв поглед преместването от Украйна в България не е толкова огромна разлика. Държавите са на един и същ континент и културата е подобна. Теоретично. Но това са две различни страни, с различна история, навици, проблеми и традиции. Отначало не можах да разбера как българите прекарват почивките си. Винаги цигара и кафе. И тогава те могат да седят и да говорят. Говорят, говорят и говорят с часове! Това беше ново за мен, не бях свикнала да оставам на едно място толкова дълго. Това, което забелязах е, че българите и украинците споделят същата любов към оплакванията. По мое мнение това не е най-добрият начин да правя нещата, защото може да демотивира хората.

На 17 години и вече живееща сама в друга страна

Украинските ученици завършват гимназия, когато са на 17. Такава млада възраст за да решат какво да правят в живота, нали? Вики знаеше, че иска да учи в чужбина. Ето защо тя беше толкова мотивирана, че не осъзнаваше какво става. Както казва тя: Имах само една мисъл в съзнанието ми "Отивай, отивай, отивай!", която направи това решение по-лесно. След като дойдох в България, проблемите започнаха да се появяват. Липсваше ми семейството ми и се питах защо съм дошла и дали това беше добър избор. Това беше труден период, но вероятно всеки, който живее в чужбина, се сблъсква с подобни проблеми. Също така бях много по-млада от моите колеги, което, така да се каже, не беше проблем, но понякога възрастовата разлика беше видима.

България е уникална!

Да бъдем честни - България има какво да предложи. Особено, ако си международен студент, можеш да изследвате богатството на нейната природа и култура. Природата е изключителна тук, но най-видимото нещо са хората. Мили и сърдечни. Дори и да имах някои неприятни ситуации с местните хора, все пак другите българи са толкова гостоприемни и полезни. Тези преживявания ми показаха, че живея в невероятна страна и съм заобиколена от прекрасно общество. България е страна, богата на история и природа. Все още не мога да повярвам, че всички тези невероятни забележителности се намират в една страна! - завършва Виктория.

Понякога няма да бъде лесно...

Накрая има и съвет от Виктория:

Когато имате лош ден, докато живеете в чужбина, попитайте се защо сте решили да дойдете тук. Каква беше мотивацията ви? Пътуване, диплома, приключение? Всяка причина е добра! Само си го напомнете. Не забравяйте, че семейството винаги ще ви обича и ще ви чака. Няма значение колко сте далеч. Ако сте постоянно заети, няма да имате време да се депресирате! Така организирайте себе си, сприятелявайте се и намерете нови места. И в даден момент от живота си ще се гордеете със себе си, защото ще забележите колко неща сте постигнали, видяли и преживели.

"Все още не мога да повярвам, че всички тези невероятни забележителсти се намират в една страна"



Interviewer: Ewa Kozun

ЕДС не е достатъчна? COUCH SURFING!

Вярвам, че всяка страна, която е домакин на ЕДС доброволци, има хора, които всеки знае и харесва. В България един от тези хора е Енес. турски инженер, който в момента живее в Бургас. С него се срещнахме по време на първоначалното ни обучение. Спомням си, когато нашият треньор каза: "Поддържайте връзка с доброволци от морето, през лятото ще имате нужда от тях!". Енес обича хората затова доброволчеството не е достатъчно за него и той реши да стане и каучсърфър.

ОТ САМОТО НАЧАЛО

Хората обикновено решават да започнат каучсърфинг, защото искат да се срещнат с хора от цял свят или да имат безплатно настаняване ... За да бъда честен, тези причини не са лоши или неподходящи. Но мотивацията на Енес наистина ме впечатли.

Исках да споделя опита си и да покажа моята култура. Споделянето на опит е много широка тема, но най-вече исках да представя идеята за доброволчеството. Благодарение на каучсърфинга мога да подобря уменията си по английски (и полски!). Когато се преместих в Бургас, имах само 2 референции в профила си в каучсърфинг. След няколко месеца имам 32 от тях и няколко невероятни приятели.

ADDED VALUE

Докато съм тук, карайки си доброволческата служба, се случва така, че моите гости се присъединяват към нашите събития. Този вид подкрепа е много важен, защото се добавя стойност, която не очаквахме! Въпреки това, в началото, моят съквартирант не беше много въодушевен от идеята ми да настанявам хора, но вече промени мнението си! Вярвам, че най-голямата добавена стойност е, че всеки кауч сърфист среща различни култури.

Например никога не съм бил в Полша, но в същото време обичам Полша. И всичко това благодарение на добрите хора, с които се срещнах и прекарах часове в говорене! Също така, всеки път, когато виждам как хората променят мнението си за Турция, се чувствам толкова добре и щастлив. Днес хората имат много предразсъдъци за моята страна, но те се променят, когато се срещат с добри турци. Мисля, че това е едно от най-големите предимства на Каучсърфинг. Можете наистина да живеете живота на някого за известно време и да го разберете по-добре. - каза той.

ДУХЪТ НА КАУЧСЪРФИНГА

По време на нашия разговор Енес спомена духа на каучсърфинга. Наистина ме интересуваше и попитах какво точно е. Това е истинско сътрудничество. - каза Енес. - Споделяш всичко, готвиш, но на другия ден те ще приготвят храна. КС не е само да им дадеш легло и достъп до банята. Sharing is caring и това изречение е толкова вярно, когато става дума за каучсърфинг. Решението за КС е толкова различно, колкото да останеш в хостел. Живеете с местни жители, които ще бъдат щастливи и горди, че ще ви покажат своя град. Не можете да го намерите дори в най-добрия хостел. И ще го повторя още веднъж - споделянето на опит е стълб на КС. Веднъж срещнах едно момче, което беше в същия град, по време на същата терористична атака, както и аз. Можете да си представите само емоциите и духа.





ПРОФЕСИОНАЛНИ СЪВЕТИ

Вече знаем, че каучсърфингът не просто дава на някого легло. И така, какво да направите, за да намерите домакин, който да е истински кауч сърфър? Винаги актуализирам моята фото галерия в моя КС профил, така че хората да виждат, че профилът ми не е фалшив.



Това, което също е много неподходящо и за съжаление много хора се държат така, просто питат: "Хей, можеш ли да ме приемеш", без дори да попитат как съм! Истинският кауч сърфър никога няма да приеме този човек, така че внимавайте. Couchsurfing е платформа за хора, които искат да помогнат, а не онлайн резервация за хостели. Ако искате да намерите домакин, преди всичко - споделете историята си. Това ще помогне много. Също така, ако нямате доверие на хора толкова много, или просто не можете да приемате никого у вас, мога да ви препоръчам да се разхождате с туристи, които идват във вашия град. Приложението Couchsurfing сега дава тази възможност и наистина мога да го препоръчам на всички. Но най-важният съвет за всеки сърфист или такъв, който иска да бъде, е да споделя. Споделянето е красиво,



Interviewer: Mauro Bellani

Паула е 23-годишна ЕДС доброволка, а нейният проект е в Сливен, в Youth House. Те извършват дейности със сираци и хора с умствени увреждания. Много хора правят своята Европейска доброволческа служба по тези теми, но тя има нещо по-хубаво да сподели за личния си проект. Този проект се нарича "Музика за Надежда". Трябва да уточним, че Надежда е известна като най-голямото гето в Сливен и в цялата страна, където живее мнозинство от ромско население. Много хора, които живеят там, никога не са учили, защото нямат избора да го направят. Тук има много деца и тийнейджъри, които не знаят как да пишат или четат. Бъдещето пред тях не е никак светло.

Паула има възможност да посети това гето и да се доближи до реалността, но също така искаше да даде и своя принос, като направи нещо там. Тя се срещна с един старец, който се казва Ангел и има огромна страст към музиката; той прекарва почти целия си живот, за да преподава музика на децата в Надежда. Тя е музикант и чувства необходимостта да помогне на този човек. С помощта на друг ЕДС доброволец - Марио, споделящ същата страст към музиката, създават този проект. По време на средносрочното си обучение имах възможност да обменя няколко думи с Паула.

Разкажи ми повече за идеята и проекта:

Марио и аз, носейки се от страстта на музиката и с общото желание да дадем бъдеще на тези хора в неравностойно положение, създадохме този проект. Ние бяхме изправени пред необходимостта да получим нови музикални инструменти, защото текущите им са счупени или са в много лошо състояние и за да подобрим качеството на нашето преподаване, създадохме този проект. Основната цел на проекта е да бъдат предоставени нови инструменти чрез дарения или набиране на средства. Ние не създаваме нещо ново; ние просто следваме необходимостта да дадем по-добро бъдеще на тези хора в Надежда.

Кога започна този проект?

Официално ние стартирахме проекта в началото на м. Май 2018 г.

Какви са целите на този проект? Можеш ли да опишеш някои от тях, които вече сте постигнали?

Нашата цел е да им дадем възможност да учат, да научат някаква професия и да излязат от Надежда, разпространявайки своята култура. Поради тази причина имаме три цели:

- 1. Предоставяне на инструменти за школата на Ангел, защото инструментите им са много стари и е почти невъзможно да изкарат хубав звук;
- 2. Учене на музика в гетото;
- 3. Да потърсим събития, в които ромският оркестър би могъл да се изяви.

Какъв е най-големият проблем, който трябваше да преодолеете по време на този проект?

Най-сложното беше да съберем инструменти, понеже те са изключително скъпи.

Какви са следващите планове, по-нататъшните стъпки на Надежда?

Ще свирим на улицата (Марио и аз сме музиканти), ще подготвим събития за събиране на средства и ще работи в социалните мрежи.

Марио, с помощта на местните, прави лайв турне в Италия, за да информира хората за проекта и още повече да го развие.

С това кратко интервю бих желал/а да изразя цялата моя благодарност към Паула, Марио и всички хора, участващи в този амбициозен и невероятен проект. Бих искал/а да поканя всички да допринесете за неговото развитие. Повече информация за него можете да намерите тук:

https://musicfornadezhda.wordpress.com Facebook @MusicForNadezhda

Направете дарение: http://sostieni.link/18300

Кариера в международните организации

Author: Adriana D'Auria Кариерите в международните организации днес се превръщат във все по-важно професионално направление. Това е така, защото международните организации са отговорни за широк спектър от услуги, от метеорологията до борбата с трафика на произведения на изкуството до ваксинациите. Общата цел на всички тези услуги е постигането на мир и справедливост



Но защо човек трябва да опита международна кариера? На първо място, ние ще трябва да преосмислим идеята за професионалния живот на човека. Всъщност индивидуалният професионален живот има предимно директни последици за собственото му съществуване. Независимо от това, всеки професионален опит също играе обществена и социална роля, което е всъщност още по-високо, когато говорим за заетост на многостранна и междуправителствена основа.

Една от добавените ценности в тази област е, че както международните организации, така и националните институции като цяло насърчават присъствието на гражданите в тези организации, като по този начин се стимулира създаването на мултикултурна среда.

Причината за тази тенденция е, че всеки човек има опит в сферата на образованието и културата и го кара да допринесе със собствената си "световна визия", която отразява тази на неговата държава и следователно оказва влияние върху начина, по който мисли и работи. Това се счита за ценност както за местните институции, така и за хората, които потенциално действат по начин, който се доближава до държавната позиция, и за организациите, които се възползват от мултикултурна гледна точка. Също така си струва да се каже, че работата в този контекст със сигурност изисква определени изисквания.

Основните от тях без съмнение са приспособимостта, гъвкавостта, уменията за междуличностни отношения, желанието за прекарване на времето в чужбина, откритостта по отношение на междукултурния диалог и очевидните езикови компетенции. Международните кариери са средство, макар и трудно да се предприемат, да се подобрят ежедневно тези характеристики, които са ценни във всеки работен контекст.

Преди да разгледаме как можем да преследваме кариера в международни организации, си струва да имаме ясно предвид какво точно са те. Има повече от 250 международни организации по света и се занимават с много различни контексти. Ето защо е много трудно да се намери абсолютна дефиниция. Първа полезна стъпка може да бъде разделянето им на:

- Междуправителствени организации: тези организации се основават на споразумение между държавите, които трябва да бъдат най-малко три и да има постоянно действащ секретар (например ООН).
- Неправителствени организации: тези организации се занимават с голямо разнообразие от теми и не се основават на споразумение между държавите. Въпреки че те могат да бъдат активни в различни държави, те все още остават частни (например Червения кръст).

В тази статия ще се занимаваме с междуправителствените организации, тъй като малко или много те имат общи пътеки, за да започнете кариера. Това не важи за неправителствените организации, тъй като те се занимават с още по-голямо разнообразие от теми и поради това обикновено имат голямо разнообразие от изисквания.

"The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."





